

Table des Matières

DOSSIER THÉMATIQUE

“Una cercana diacronía opaca”. Estudios sobre el español del siglo XIX (parte segunda)

Introducción (IVO BUZEK, MONIKA ŠINKOVÁ).....	7
MARCELA FLORES, CHANTAL MELIS: Periodización del español. Evidencia para una tercera etapa evolutiva	11
SERGIO BOGARD: Evolución de la estructura oracional con objeto directo antepuesto al verbo con especial atención al siglo XIX	29
SARA GÓMEZ SEIBANE, BRUNO CAMUS BERGARECHE: Apuntes para la diacronía del <i>deísmo</i> en español con verbos causativos y de percepción.....	53
INMACULADA GARNES: Desarrollo de intensificadores con origen verbal en el español coloquial del siglo XIX.....	67
SOLEDAD CHÁVEZ FAJARDO: <i>Memorias discursivas</i> en producciones lexicográficas decimonónicas. Fuentes para la historiografía e historia de la lengua española	87
JOSÉ LUIS RAMÍREZ LUENGO: La configuración fónica del español de la Bolivia andina en la primera mitad del siglo XIX: notas sociolingüísticas	111
JENNY BRUMME: La serialidad de los tratados de urbanidad. ¿Testimonios de cambio o de perpetuación de normas sociopragmáticas?	125
ELENA CARPI: <i>Ilustrado</i> en la prensa de los virreinos de Nueva España y Nueva Granada (1760–1824).....	153
HERMÓGENES PERDIGUERO VILLARREAL: Voces del español del siglo XIX en inventarios de bienes de Castilla	169

ÉTUDES

TOMASZ KACZMAREK: Henri-René Lenormand et August Strindberg ou, la cruauté du langage, le langage de la cruauté.....	185
MIRNA SINDIČIĆ SABLJO: L'adaptation des <i>Menaechmi</i> de Plaute par Jean de Rotrou.....	197
LARA MARCHANTE FUENTE: De la voz al texto: un viaje por la tertulia a través de <i>El Censor</i>	209
MIGUEL ÁNGEL GARCÍA: La crítica de Antonio Marichalar y las vanguardias en España De la creación pura al “superromanticismo desollado”.....	223
MARIANA KUNEŠOVÁ: L'absurde : des définitions lexicographiques et philosophiques vers une catégorie esthétique	237

PAVLA DOLEŽALOVÁ: Apprendre la traduction à l'aide des « grilles de traduction »	
Pour une approche méthodique	253
JAN HRICSINA: Análise corporal do gerúndio em português.....	267

COMPTES RENDUS

Jan Zatloukal: L'exil de Jan Čep. Un écrivain tchèque en France (VÁCLAVA BAKEŠOVÁ)	287
Peter Chren, Peter Kopecký: Frankofónna Afrika I (ŠTEFAN POVCHANIČ)	288
Chantal Bouchard: Méchante langue. La légitimité linguistique du français parlé au Québec (PETRA Klapuchová)	290
Jenny Brumme, Carmen López Ferrero (eds.): La ciencia como diálogo entre teorías, textos y lenguas (LORENA M. A. DE- MATTEIS)	293
Miguel Calderón Campos: El español del reino de Granada en sus documentos (1492–1833). Oralidad y escritura (IVO BUZEK)	296
Midons. Le piú belle poesie dei trovatori, Canzoni occitane di disamore (RENATO GENDRE)	299

Études Romanes de Brno

– recommandations aux auteurs	301
– recomendaciones para los autores	302
– raccomandazioni agli autori	303
– recomendações para os autores	304